

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 30.967/2

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 28 novembre 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "établissant la liste des jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe III", a donné le 1er décembre 2000 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES 30.967/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 28 november 2000 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de lijst van de kansspelen toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse III", heeft op 1 december 2000 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

"L'article 39 de la nouvelle loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs ne permettra plus que deux jeux de hasard dans les établissements de classe III (débits de boissons). Jusque maintenant, ce nombre était fixé à trois en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 13 janvier 1975 portant la liste des jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée.

Ceci implique que dès l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur ce point, le nombre d'appareils exploités devra en tout cas être réduit. Il s'agit d'appareils de jeux pour lesquels une taxe non récupérable doit être payée le 1er janvier 2001.

En vue d'assurer, malgré les restrictions imposées, des conditions d'exploitation raisonnables, il faut qu'il n'y ait pas de doute sur les appareils qui peuvent être exploités à cette date. Il est dès lors indispensable de faire entrer en vigueur ces dispositions au plus tard le 1er janvier 2001."

*

*

*

La motivation de l'urgence qui apparaît dans le préambule de l'arrêté en projet n'est pas totalement identique à celle qui figure dans la lettre de demande d'avis.

.../...

L'auteur du projet devra veiller à reproduire dans le préambule de l'arrêté en projet la même motivation que celle qui est invoquée dans la lettre de demande d'avis.

Examen du projet

Formalités préalables

Des pièces transmises au Conseil d'Etat, il n'apparaît pas que la délibération en Conseil des ministres, exigée en vertu de l'article 7 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, ait été communiquée.

Interrogé à ce propos, le délégué du ministre a fait parvenir la notification de cette délibération le 29 novembre 2000.

Quant à l'avis de la Commission des jeux de hasard, le Conseil d'Etat constate que le document qui lui a été transmis est, une fois de plus, dépourvu de signature et d'une date certaine.

A ce propos, le délégué du ministre a transmis à l'auditeur rapporteur le 29 novembre, l'avis officiel de la Commission des jeux de hasard signé et daté du 18 octobre 2000.

Lorsque le demandeur d'avis invoque l'urgence, la section de législation du Conseil d'Etat doit recevoir un dossier strictement en état.

.../...

Préambule

L'article 8 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs ne constitue pas le fondement légal de l'arrêté en projet et doit donc être omis.

Dispositif

L'attention de l'auteur du projet est attirée sur la nécessité de faire entrer en vigueur les dispositions de la loi que l'arrêté met en oeuvre, à savoir essentiellement l'article 7.

Article 1er

Ainsi que le fait remarquer l'inspecteur des finances dans son avis du 17 novembre 2000, il est préférable de rappeler dans le dispositif que sont visés les établissements de la classe III. L'article 1er, en projet, serait mieux rédigé comme suit :

"Article 1er. Sont seuls autorisés, dans les établissements de jeux de hasard de la classe III, les jeux de hasard suivants :

- 1° l'exploitation des billards électriques à enjeu variable, généralement dénommés "Bingo" dont le jeu consiste à loger plusieurs boules ou billes dans des trous pratiqués dans le plan horizontal de l'appareil, à

.../...

l'effet d'éclairer, sur le panneau du plan vertical, plusieurs chiffres ou signes sur une ligne horizontale, verticale ou diagonale, ou encore dans une zone déterminée selon le type d'appareil;

- 2° l'exploitation des billards électriques à enjeu variable, généralement dénommés "One-Ball", dont le jeu consiste à loger, sur le plan horizontal de l'appareil, une boule ou bille dans un des trous portant le même chiffre que celui qui est éclairé sur le plan vertical."

Article 2

L'article 2 de l'arrêté royal du 13 janvier 1975 portant la liste des appareils de jeu dont l'exploitation est autorisée, doit être abrogé par l'article 5 de l'arrêté royal relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard autorisés dans les établissements de jeux de hasard de classe III, dont le projet a fait l'objet de l'avis 30.911 du Conseil d'Etat.

Au cas où ce dernier arrêté royal entrerait en vigueur avant l'arrêté royal en projet, l'article 2 du projet ne serait pas nécessaire et devrait être omis.

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering in de brief aldus :

"L'article 39 de la nouvelle loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs ne permettra plus que deux jeux de hasard dans les établissements de classe III (débits de boissons). Jusque maintenant, ce nombre était fixé à trois en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 13 janvier 1975 portant la liste des jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée.

Ceci implique que dès l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur ce point, le nombre d'appareils exploités devra en tout cas être réduit. Il s'agit d'appareils de jeux pour lesquels une taxe non récupérable doit être payée le 1er janvier 2001.

En vue d'assurer, malgré les restrictions imposées, des conditions d'exploitation raisonnables, il faut qu'il n'y ait pas de doute sur les appareils qui peuvent être exploités à cette date. Il est dès lors indispensable de faire entrer en vigueur ces dispositions au plus tard le 1er janvier 2001."

*

*

*

De motivering van de spoedeisendheid die voorkomt in de aanhef van het ontworpen besluit is niet volledig dezelfde als die in de brief met de adviesaanvraag.

.../...

De steller van het ontwerp zal ervoor moeten zorgen dat in de aanhef van het ontworpen besluit dezelfde motivering wordt weergegeven als die welke in de brief met de adviesaanvraag wordt aangevoerd.

Onderzoek van het ontwerp

Voorafgaande vormvereisten

Uit de aan de Raad van State overgelegde stukken blijkt niet dat het besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, dat vereist is krachtens artikel 7 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, is toegezonden.

Desgevraagd heeft de gemachtigde van de minister de kennisgeving van dat besluit op 29 november 2000 doen toekomen.

In verband met het advies van de kansspelcommissie stelt de Raad van State vast dat het stuk dat hem is toegezonden eens te meer niet ondertekend is, noch een vaste datum heeft gekregen.

Daaromtrent heeft de gemachtigde van de minister de auditeur-rapporteur op 29 november het officiële advies van de kansspelcommissie toegezonden, ditmaal ondertekend en gedateerd 18 oktober 2000.

.../...

Wanneer de aanvrager van het advies zich op de spoedeisendheid beroept, moet de afdeling wetgeving een dossier ontvangen waaruit blijkt dat aan alle voorafgaande vormvereisten is voldaan.

Aanhef

Artikel 8 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers vormt niet de rechtsgrond van het ontworpen besluit en moet dus vervallen.

Dispositief

De steller van het ontwerp wordt gewezen op de noodzaak om de wetsbepalingen waaraan het besluit uitvoering geeft, in werking te laten treden, namelijk in hoofdzaak artikel 7.

Artikel 1

Zoals de inspecteur van financiën in zijn advies van 17 november 2000 opmerkt, is het verkieslijk er in het dispositief aan te herinneren dat de "inrichtingen van klasse III" worden bedoeld. Het ontworpen artikel 1 zou beter worden geredigeerd als volgt :

.../...

"Artikel 1. In de kansspelinrichtingen klasse III zijn alleen de volgende kansspelen toegestaan :

- 1° de exploitatie van elektrische biljarten met veranderlijke inzet, gewoonlijk "Bingo" genaamd, waarvan het spel erin bestaat verscheidene ballen of kogels in op het horizontale vlak van het toestel gemaakte gaten te plaatsen, met het doel op het paneel van het verticale vlak verscheidene cijfers of tekens te laten oplichten op een horizontale, verticale of diagonale lijn of in een bepaalde zone, naar gelang van het toesteltype;
- 2° de exploitatie van elektrische biljarten met veranderlijke inzet, gewoonlijk "One-Ball" genaamd, waarvan het spel erin bestaat op het horizontale vlak van het toestel een bal of een kogel te plaatsen in één van de gaten dat hetzelfde cijfer draagt als het cijfer dat op het paneel van het verticale vlak is verlicht."

Artikel 2

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 januari 1975 houdende de lijst van de speelapparaten waarvan de uitbating toegelaten is, moet worden opgeheven bij artikel 5 van het koninklijk besluit betreffende de werkingsregels van kansspelen toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse III, over welk ontwerp de Raad van State advies 30.911 heeft uitgebracht.

.../...

In het geval dat het laatstgenoemde koninklijk besluit in werking zou treden vóór het ontworpen koninklijk besluit, zou artikel 2 van het ontwerp nutteloos zijn en moeten vervallen.

La chambre était composée de

Messieurs Y. KREINS,
de Heren

P. LIENARDY,
P. QUERTAINMONT,

Madame B. VIGNERON,
Mevrouw

De kamer was samengesteld uit

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La
note du Bureau de coordination
a été rédigée et exposée par
Mme A.-F. BOLLY, référendaire
adjoint.

La concordance entre la version
française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M. P. LIENARDY.

Het verslag werd uitgebracht
door Mevr. P. VANDERNACHT,
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld en
toegelicht door Mevr. A.-F. BOLLY,
adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst werd
nagezien onder toezicht van de
H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS